

Государственное Содействие Жертвам Преступлений

Государственное содействие жертвам преступлений

Вступление

Эта брошюра информирует о том, чего Вам следует ожидать от систем уголовного правосудия и исправительной службы для несовершеннолетних.

Если Вы стали жертвой преступления, Вам, возможно, придётся вступать в контакт с большим количеством различных организаций и лиц, работающих в системе шотландского уголовного правосудия и исправительной службы для несовершеннолетних. Некоторые из этих организаций и людей будут напрямую оказывать Вам различные услуги – например, информацию и поддержку, а другие будут иметь с Вами дело в связи с Вашим участием в судебных слушаниях.

В этой брошюре приводится список организаций, с которыми Вам, возможно, придётся столкнуться. Все они имеют различные обязанности и вступают в дело на разных этапах его продвижения в системе уголовного правосудия или исправительной службы для несовершеннолетних. Если они сами не смогут ответить Вам на поставленный вопрос, они постараются направить Вас к тому, кто сможет на него ответить.

Наше гарантированное содействие основано на следующем принципе: с Вами всегда должны обращаться уважительно, не ущемляя Вашего достоинства и не взирая на Ваш пол, возраст, семейное положение, расу, этническое происхождение, сексуальную ориентацию, инвалидность или религию.

Цель этого гарантированного содействия в том, чтобы Вы, будучи жертвой преступления, смогли получить нужную информацию, практическую и эмоциональную поддержку и имели возможность принимать более полноценное участие в системе уголовного правосудия.

Доступ к информации

Любая организация, предоставляющая Вам информацию о системе уголовного правосудия или исправительной службы для несовершеннолетних, должна соответствовать нижеизложенным нормам. Это может быть информация, относящаяся ко всей процедуре или непосредственно к Вашей роли в ней, а также к датам Ваших явок в суд или на встречи с официальными лицами. Кроме того, это может быть информация о том, как продвигается Ваше дело в суде, или об его результатах, а также о выпуске правонарушителя из тюрьмы, в том случае, если Вы вступили в Схему Уведомления Потерпевшего.

- **Вы должны иметь право доступа к информации, имеющей отношение к делу, на ранней стадии и в подходящие моменты при проведении процесса.** Среди такой информации должны быть сведения о судебной процедуре, о Вашей в ней роли (если таковая имеется), отчётах о работе по делу (с объяснением причин любых задержек) и исходе уголовного судебного процесса, а также, там, где это возможно, - сведения относительно источников дополнительной информации и помощи.
- **Вы должны понимать информацию, которую Вы получили.** Информация должна быть изложена в понятной форме и быть доступна на других языках и в других форматах в случае необходимости.
- **Вам должны сообщить, к кому обращаться в случае, если Вы захотите обсудить полученную информацию.** Люди, снабдившие Вас информацией, должны уметь разъяснить Вам всё, что Вы не понимаете. Если это информация о принятом решении, они расскажут Вам всё, что могут о причинах принятия такого решения.

Государственное содействие жертвам преступлений

Оказание поддержки

После того, как Вы пережили преступление Вам, возможно, будет нужна поддержка. Она может быть оказана либо добровольческой организацией (например, Шотландская Служба Помощи Пострадавшим - Victim Support Scotland), либо органом уголовной юстиции. При получении такой поддержки:

- **У Вас должна быть возможность обсудить Ваши нужды, с Вами всегда должны в полной мере советоваться относительно тех или иных решений, которые Вас касаются.** Организация должна чётко разъяснять тип предоставляемой ею услуги и получать Ваше согласие на те или иные действия в отношении Вас. Если Вас не устраивает предложенный ход действий или предоставленная услуга, или если Вы хотите полностью прекратить все контакты с данной службой, Ваши желания должны быть удовлетворены.
- **Вы должны быть удовлетворены качеством оказанной услуги.** Вам должна быть предоставлена возможность дать организации отзыв по поводу предоставленной Вам услуги.
- **Услуги всегда должны оставаться конфиденциальными.** Информация о Вас защищена законодательством о защите данных¹, она не должна передаваться никакому третьему лицу, за исключением тех случаев, когда Вы на это дали своё особое разрешение, или того требует закон, или существуют некоторые моральные обязательства первостепенной важности, или разглашение информации поможет предотвращению или раскрытию преступления.

¹ В Законе о защите Данных от 1998 года изложены права человека в отношении хранения и обработки его личных данных.

Участие

Ваше участие в проведении уголовного процесса обычно ограничивается ролью свидетеля. Целый ряд людей захочет поговорить с Вами о том, что случилось до, во время и после совершения преступления, а также о том, как на Вас повлияло это преступление.

- **Когда люди вступают с Вами контакт, они должны чётко объяснить, кто они, почему они к Вам обращаются и чего от Вас ожидают.** До слушания дела в суде с Вами, возможно, свяжутся представители Ответственного по Делах Несовершеннолетних, Фискального Прокурора или адвоката защиты (или кто-либо другой от их имени). Они, возможно, захотят задать Вам вопросы про это преступление. До встречи они должны связаться с Вами либо по телефону, либо прислать Вам письмо.
- **По возможности, встречи должны организовываться тогда, когда Вам это удобно.** Если предложенное Вам время не удобно для Вас, Вы можете предложить другое. Однако, если Вы названы в качестве официального свидетеля в суде, Вы обязаны явиться в суд в тот день и час, которые указаны в повестке Фискального Прокурора или Ответственного по Делах Несовершеннолетних.
- **Если Вы являетесь несовершеннолетним или просто особо уязвимым свидетелем, Вам может быть предоставлена помощь в суде во время дачи показаний.** Фискальный Прокурор или Ответственный по Делах Несовершеннолетних может обратиться к суду с просьбой, чтобы Вам позволили пользоваться «особыми мерами» во время дачи свидетельских показаний, – например - стоять за ширмой или давать показания, пользуясь прямой телевизионной трансляцией, или же иметь при себе человека для поддержки. Адвокат подсудимого также может попросить о выделении подобных средств для свидетелей защиты.

Государственное содействие жертвам преступлений

Общие замечания

Если Вы не удовлетворены услугами, полученными от какой-либо организации, с которой ам пришлось связаться, очень важно, чтобы Вы сообщили об этом. Если проблема не будет разрешена, Вам должны будут сообщить о соответствующей процедуре подачи жалобы, с тем, чтобы у Вас была возможность официально заявить о своём недовольстве. К Вашей жалобе должны отнестись со всей серьёзностью, эффективно рассмотреть её, при этом Вы не должны опасаться какого-либо преследования из-за своей жалобы.

В данной таблице приводится список лиц и организаций в алфавитном порядке (в английском варианте), с которыми Вам, возможно, придется столкнуться, если Вы пали жертвой преступления; в ней также объясняется, в каких целях Вам, возможно, придётся с ними контактировать.

Кто?	Почему?
<p>Ответственный по Делам Несовершеннолетних</p> <p><i>Children's Reporter</i></p>	<p>Ответственный по Делах Несовершеннолетних занимается переводом ребёнка или молодого человека, к которым может быть необходимо применить обязательные меры по надзору, в детскую исправительную службу. Ответственный может связаться с Вами, чтобы задать Вам вопросы в связи с Вашими свидетельскими показаниями до официального назначения Вас в качестве свидетеля и сообщения о дате и месте слушания дела в суде. Если молодой человек признаёт факт совершения преступления, Вас могут попросить принять участие в пограммах по медиации или восстановительному правосудию, в случае, если обстоятельства это позволяют и Вы на это согласны. Такие меры могут помочь правонарушителю понять, каким образом его поведение повлияло на пострадавшего. Благополучие ребёнка имеет первостепенное значение для Ответственного по Делах Несовершеннолетних.</p>
<p>Адвокат Защиты</p> <p><i>Defence Lawyer</i></p>	<p>Адвокат защиты (иногда он называется «агентом защиты») действует в интересах подсудимого. Он или она может связаться с Вами до того, как дело попадёт в суд, или попросить сделать это от лица защиты другого человека, который называется агентом по предварительному допросу. Это делается для того, чтобы задать Вам вопросы о преступлении и ознакомиться с Вашими показаниями (этот процесс и называется предварительным допросом). Он или она может попросить человека, который называется агентом по предварительному допросу, сделать это от лица защиты. Предварительный допрос является обычной и важной частью процесса уголовного судопроизводства. Он помогает защите оценить имеющиеся показания (Фискальный Прокурор также может пожелать задать Вам вопросы о преступлении - см. раздел ниже). Адвокаты и агенты защиты всегда должны связываться с Вами заранее и предлагать Вам место и время встречи, удобные для Вас. В случае проведения судебного процесса, адвокат защиты может также задавать Вам вопросы в суде. Он или она обязаны в своих поступках действовать в соответствии с «Кодексом Поведения в работе с Уголовным Судопроизводством» Коллегии адвокатов Шотландии.</p>

Государственное содействие жертвам преступлений

Кто?	Почему?
<p>Шотландский Совет по условно-досрочному освобождению</p> <p><i>Parole Board for Scotland</i></p>	<p>Совет несёт ответственность за принятие решения по освобождению заключенного в случаях, когда преступник был осуждён на четыре или более лет тюремного заключения. Дата его условно-досрочного освобождения определяется законом и зависит от общего срока его тюремного заключения. Совет должен быть уверен, что преступник не представляет общественной опасности. На лиц, освобождённых условно-досрочно налагаются особые условия освобождения, и совет решает, что это должны быть за условия. Вы можете иметь право (по условиям Схемы Уведомления Потерпевшего) получить предупреждение о том, когда правонарушителя собираются освободить условно-досрочно, и сможете заявить в Совет в письменном виде о своих взглядах на выпуск данного заключённого.</p>
<p>Полиция</p> <p><i>Police</i></p>	<p>Полиция несёт ответственность за проведение расследования преступления и подачу отчёта по делу Фискальному Прокурору. Полиция может сообщить Вам о продвижении дела на его ранних этапах, до принятия решения Фискальным Прокурором о привлечении к уголовной ответственности. Во время проведения расследования полиции может понадобиться задать Вам дополнительные вопросы по делу.</p>
<p>Фискальный Прокурор (ФП)</p> <p><i>Procurator Fiscal (PF)</i></p> <p>(см. ниже по поводу Информации для Потерпевшего и Службы помощи)</p>	<p>Фискальный Прокурор несёт ответственность за принятие решения о привлечении к уголовной ответственности подозреваемого, и определяет официальные обвинения. ФП также собирает дополнительные показания. Он или она могут связаться с Вами (напрямую или через Офицера по Предварительному Допросу), чтобы задать Вам вопросы по делу. Это поможет ФП оценить показания. ФП ведёт обвинение в суде (за исключением дел Высшего Уголовного Суда, которые ведутся Барристером Государственного Обвинения). Если Вы должны давать показания в суде, ФП сообщит Вам, когда и где состоится судебный процесс.</p>
<p>Шотландская Судебная Служба (ШСС)</p> <p><i>Scottish Court Service (SCS)</i></p>	<p>ШСС несёт ответственность за предоставление Вам подходящего места пребывания во время Вашего визита в суд. Сотрудники суда сделают запись о Вашей явке в суд, направят Вас в соответствующее место ожидания и проведут Вас в зал суда, когда Вам нужно будет давать показания. Они также смогут предоставить Вам информацию о процедуре суда.</p>

Кто?	Почему?
<p>Шотландская Тюремная Служба (ШТС)</p> <p><i>Scottish Prison Service (SPS)</i></p>	<p>ШТС может предоставить пострадавшим (или их семьям) определенную информацию о преступнике в рамках Схемы Уведомления Потерпевшего. Право на участие в этой схеме зависит от типа совершённого преступления и относится только к нарушителям, осужденным на срок четыре или более лет. Такая информация включает в себя дату освобождения заключённого; уведомление о смерти (если он умер в тюрьме); перевод в другую тюрьму, находящуюся за пределами Шотландии; побег; право на временное или на условно-досрочное освобождение (см. раздел «Совет по Условно-Досрочному Освобождению» выше).</p>
<p>Шериф-Судья, или Судья (и Мировая Юстиция)</p> <p><i>Sheriff или Judge (и Justice of the Peace)</i></p>	<p>Шериф или Судья несёт ответственность за вынесение решения относительно виновности или невиновности подсудимого, кроме тех случаев, когда есть присяжные заседатели – тогда это решают они. Шериф, или Судья также принимает решение о том, какая мера пресечения должна быть вынесена. Он или она несёт ответственность за то, чтобы с Вами обращались справедливо, когда Вас допрашивают во время судебного процесса. В Районном Суде Судья называется Мировым Судьёй (МС), в таком суде нет присяжных заседателей.</p>
<p>Социальная Работа</p> <p><i>Social Work</i></p>	<p>Социальные Работники Уголовного Судопроизводства работают с правонарушителями. Однако они также могут вносить свой вклад в развитие и предоставление услуг потерпевшим в результате преступления и, соответственно, свидетелям.</p>
<p>Информация и Совет Потерпевшему (ИСП)</p> <p><i>Victim Information and Advice (VIA)</i></p>	<p>ИСП предоставляет потерпевшим некоторых категорий, свидетелям и их ближайшим родственникам информацию о ходе дела. Сотрудники ИСП работают в службе обвинения и ведут дела с момента заявления полиции о данном деле Фискальному Прокурору.</p>
<p>Организации по Поддержке</p>	
<p>Шотландская Служба Помощи Пострадавшим (ШСПП)</p> <p><i>Victim Support Scotland (VSS)</i></p>	<p>ШСПП предоставляет информацию и поддержку жертвам преступления и другим людям, которых оно могло затронуть. Когда Вы заявляете о преступлении в полицию, та передаёт информацию о Вас в ШСПП, за исключением тех случаев, когда Вы предупреждаете о своем несогласии с этим. По получении информации о Вас сотрудник ШСПП свяжется с Вами, чтобы узнать, хотите ли Вы получить консальтации и поддержку от их организации.</p>

Государственное содействие жертвам преступлений

Кто?	Почему?
Служба Помощи Свидетелям <i>The Witness Service</i>	Служба Помощи Свидетелям предоставляет практическую поддержку и информацию свидетелям, пришедшим в суд. Это включает в себя предварительные визиты в зал суда до проведения судебного процесса, а также информацию об устройстве судебного здания и о процедуре проведения слушаний в суде.
Другие организации по поддержке	Другие организации также предоставляют консультации и оказывают поддержку. Среди них есть организации помощи жертвам, которые специализируются на поддержке людей, пострадавших от определённого типа преступлений. Они также включают в себя организации, которые смогут Вам помочь по целому ряду вопросов, возникающих в результате преступления – это Организация по Выделению Финансовых Компенсаций за получение телесных повреждений в результате нападений, Ваши местные органы власти, Национальная служба здравоохранения а также Центры по Трудоустройству Плюс. Вы можете получить контактные данные этих организаций в одном из отделений уголовного судопроизводства или в Шотландской Службе Помощи Пострадавшим.

Дополнительные копии данного документа могут быть получены по требованию в виде аудио материалов, с укрупнённым шрифтом или на языках меньшинств. Пожалуйста, обращайтесь по телефону 0131 244 2213.

© Crown copyright 2005

ISBN 0-7559-4225-6

**Этот документ можно также скачать со страницы в интернете:
www.scotland.gov.uk**

**Дополнительная информация для жертв преступлений также доступна
на странице в интернете:
www.scottishvictimsofcrime.co.uk**

Astron B36027 02/05 (Russian)

**Дополнительные копии можно приобрести в книжном магазине
Blackwell's Bookshop
53 South Bridge
Edinburgh
EH1 1YS**

**Телефоны для заказов и справок
0131 622 8283 или 0131 622 8258**

**Заказы по факсу
0131 557 8149**

**Заказы по электронной почте
business.edinburgh@blackwell.co.uk**

Этот документ является точным переводом оригинала

www.scotland.gov.uk